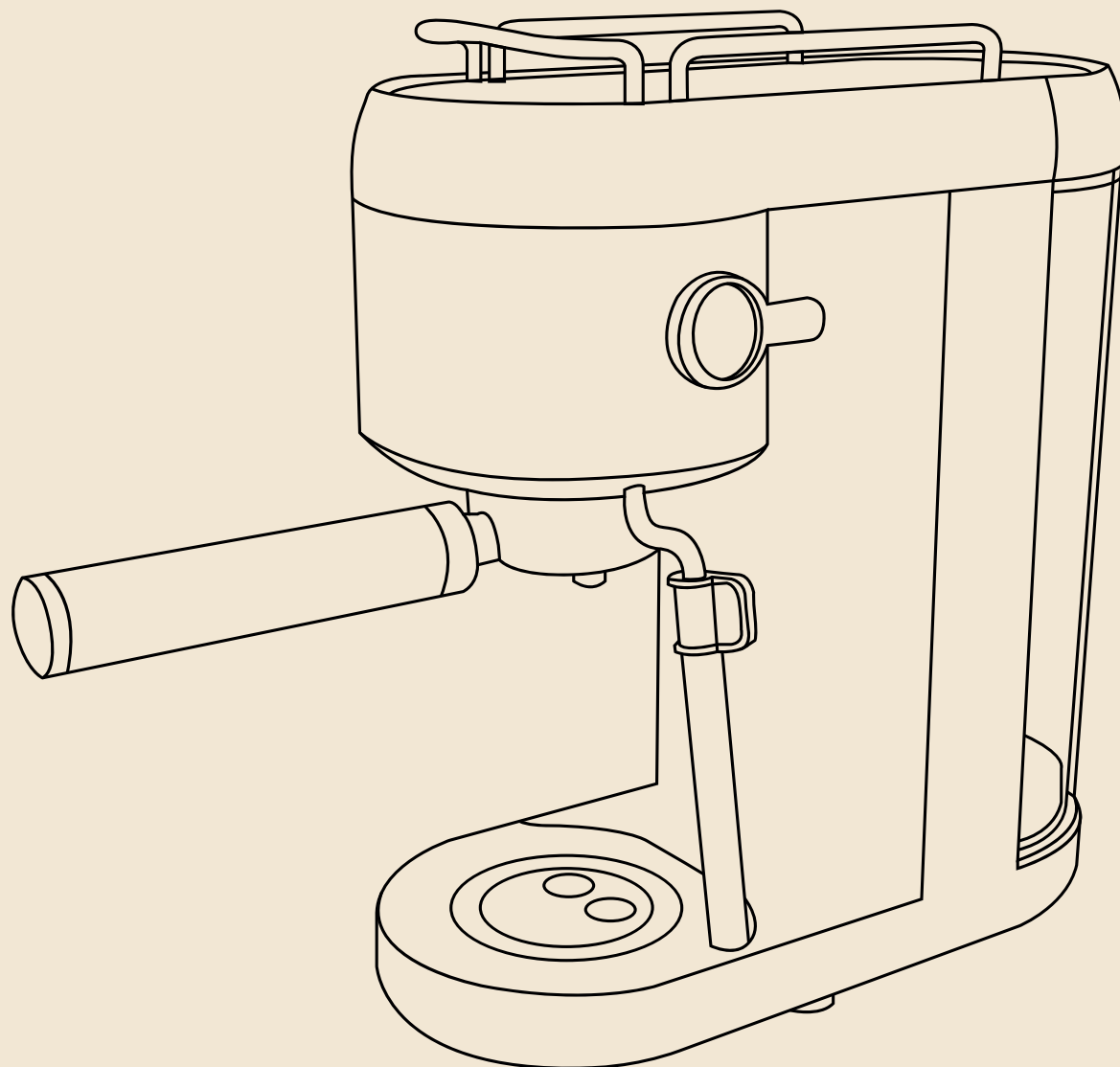


CAPRIZZE

Cento per cento piacere

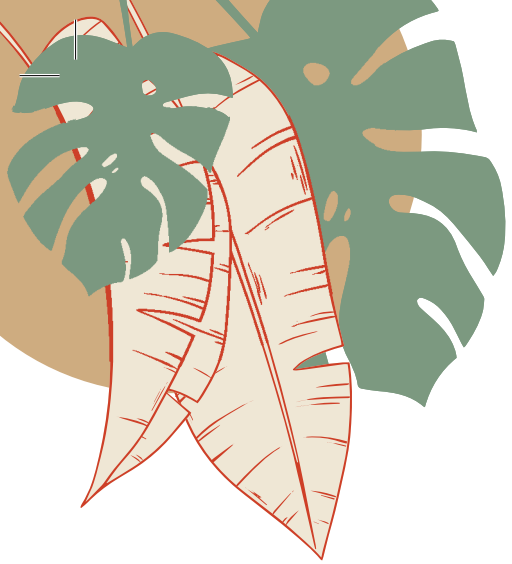


USER MANUAL

• Cafetera express HIKARI •

MODELO:

CDC03015 - CDC03020 - CDC03025



CAPRIZZE
Cento per cento piacere



INDEX

- 4 – 9 ● **EN** English
- 10 – 15 ● **ES** Español
- 16 – 21 ● **PT** Português
- 22 – 27 ● **FR** Français
- 28 – 33 ● **IT** Italiano
- 34 – 39 ● **DE** Deutsch

WELCOME

This manual describes the correct use of this coffee maker and all the necessary safety information before plugging it in. It is not recommended to give it any other use beyond those detailed here.

This appliance is intended for use in domestic and similar areas such as: kitchens, offices, cafeterias, country houses, customer areas in hotels, motels, and other residential type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Save this manual in case of any questions or for future reference. If you sell or give away this coffeemaker, make sure this manual comes with it.

WARRANTY

Any type of modification to this coffeemaker and the use of non-original accessories voids ALL WARRANTIES in their entirety.

STORAGE

Store in a clean, dry place when not in use.

TIP

To make coffee, use tap or filtered water. The use of demineralized or distilled water is not recommended, as this could significantly affect the taste of the coffee and the operation of the coffee maker.

LOCATION

For optimal operation, place this appliance on a flat table or countertop. This coffee maker should NEVER be placed inside a cabinet for daily use due to the high temperatures it reaches and the emission of steam. You need an open space that is left at least 5 cm from any object, furniture, or appliance. The rear panel must be more than 20 cm from the wall. ALWAYS route the power cord behind this appliance. NEVER PLACE this coffeemaker on or near a gas or electric burner, oven, or any surface that heats easily.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

This product is designed solely and exclusively to make espresso coffee and the variants that are explained in detail in this manual. Any other use beyond those specified here is not recommended as it may result in fire, electric shock, or other serious personal injury. DO NOT IMMERSE this coffee maker and its power cord in water under any circumstances. Clean and maintain this appliance and its removable parts to extend its life.

HOW TO AVOID INJURIES?

Always KEEP out of reach of children.

This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless the use of this type of appliance is supervised or instructed by a person responsible for their safety.

DO NOT PUT anything other than warming cups on top of the coffee pot.

PLEASE use the knob and handle. Remember that this coffee maker has components that reach high temperatures while in operation (such as the high pressure steam wand, water outlet, cup heater, etc.).

WAIT for this coffeemaker to regulate its temperature before using it again.

NEVER open the water tank while coffee is being made.

DRY YOUR HANDS before plugging in or operating this appliance.

WHAT TO DO IF THE COFFEE MAKER IS MALFUNCTIONAL?

Please contact authorized service center when you experience any malfunction.

HOW TO PREVENT FIRES?

DO NOT USE this coffee maker if you notice damage to the power cord, damaged plug head, or missing parts.

BEFORE USE, check the condition of this appliance's power cord and outlet connections.

DO NOT PLACE heavy objects that may cause comprehensive damage or kinks to the power cord.

AVOID ELECTRICAL DAMAGE!

DO NOT USE near equipment in high temperature, high magnetic field and humid environment such as refrigerator.

DO NOT MOVE OR TURN OFF the coffee maker when it is in use.

DO keep the brewer unplugged when not in use.

Locate this appliance near a wall outlet so an extension cord is not needed. If you need one, check that the wire gauge is at least 16 AWG, and the rating must be at least 2000 watts.

NEVER connect with a smaller gauge or lower rated cable.

MAKE SURE the power cord is not near the cup warmer.

NEVER use this coffee maker with an empty water tank.

If there is any damage to the power cord, it should be removed ONLY by a manufacturer authorized service agent or similarly qualified persons.

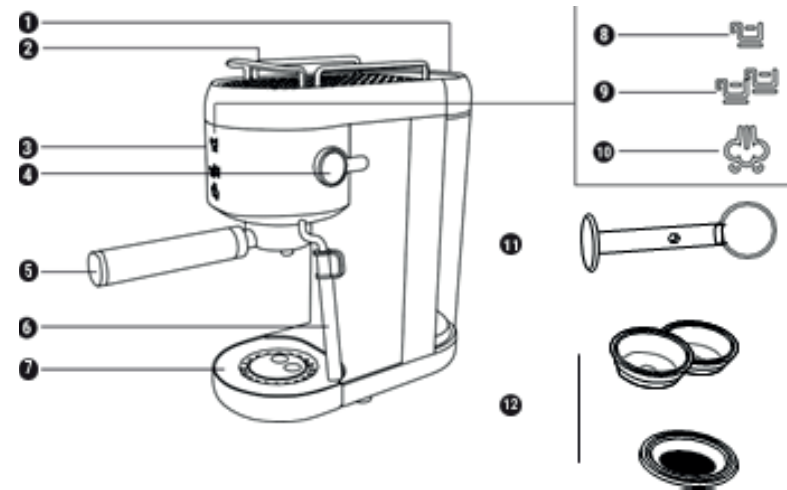
AUTO POWER OFF

After 8 minutes of inactivity, this coffee maker will turn off. You can tap any button to turn it back on.

TIPS FOR MOBILITY

Before any change of location, make sure this coffeemaker is unplugged. Wait 10 minutes from the last time you removed it for it to regulate its temperature and change its position.

1. Water tank with lid
2. Cup warmer
3. Touch control panel
4. Steam dial knob
5. Portafilter
6. Steam wand and hot waterspout
7. Removable dip tray
8. One cup
9. Two cups
10. Steam or hot water
11. Tamer and measure scoop
12. Coffee filter for one of two cups



GUIDE TO MAKING ITALIAN ESPRESSO COFFEE

Machine preheating phase.

Touch any key to start heating, the indicators will flash to indicate it.

Standby Mode: All indicators will change from flashing to solid after the warm-up phase is complete and the machine is ready to go.

Choose the right filter for the amount of coffee you want to make (one, two cups or pods) and add the correct volume of powder or one pod; Press the coffee powder so that it has the correct density or arrange the capsule so that it is in the center carefully.

Fit the filter in the basket, insert it into the holder and turn the handle so that it is tight enough.

Press the one cup / two cup button to prepare the coffee.

Place the cup under the spout, the indicator will keep flashing while brewing until the brew mode is finished. In case you want to end the process, press any key on the panel.

Once the process is finished, the cup will be filled with coffee.

In case you want to serve two cups at the same time, just place the extra cup on the drip tray and make sure each cup is under one of the filter outlets.

How to use the cup warmer?

Place the cup on the cup warmer (located on top) and touch any button for the coffee maker to start the heating process. Remove it when the lights indicate that the machine is ready to make coffee.

GUIDE TO MAKING CAPPUCCINO OR OTHER SPECIAL COFFEE.

Cappuccino is made from espresso + foamed milk. Therefore, you should make the coffee in advance, and the following contents of this manual mainly describe the process of how to make the milk foam.

NOTE: To prepare 2 cups of cappuccino, fill the carafe with 3 cups of cold, clean water. Makes for 2 cups of coffee and one cup for steaming milk.

Heating: Touch the steam button to start heating, the indicator will flash.

When the steam button lights stop flashing, you are ready to dispense. Turn the coffee position knob to the steam/water position (counterclockwise) to dispense.

Fill a pitcher with a handle (preferably metal) halfway with cold milk and place it next to the coffeemaker.

Hold the jug by the handle and bring it close to the jet of steam. Submerge the upper part of the steam wand to 1/3 of the milk position and touch the steam button to start dispensing.

IMPORTANT: when making milk foam, its volume will double. The top half will be foamed, the bottom half will be milk.

After the milk frothing process is complete, you can touch any button to stop the steam dispenser.

Remove the jug from the steam wand.

REMINDER: To avoid splashing, the tip should be just below the surface of the milk.

Fill 1/3 of a cappuccino cup with freshly brewed espresso. Pour an equal amount of warm milk and a tablespoon of frothed milk on top.

Dust the foam with cocoa powder, grated fresh nutmeg or cinnamon and enjoy.

Tips: Low-fat milk is easy to froth, but the bubbles and foam are a bit bigger and looser, and it doesn't have a thick flavor either. We recommend using whole milk for foaming. It takes practice to get the ideal texture, once you are successful there will be an excellent result. que tenga éxito habrá un excelente resultado.

HOW TO HEAT WATER FOR INFUSIONS, TEAS AND OTHER DRINKS?

First you need to fill the tank with the desired amount of water, you just need to follow the same heating steps, then you just need to press the steam button 2 times and then the hot water will come out of the tube. You can touch any button to stop the process or wait for it to happen automatically then dispense 120ml.

HOW TO PROGRAM THE QUANTITY OF COFFEE?

While in standby mode, long press the one or two cup button until the coffee starts dispensing (do not release your finger until the desired volume is reached).

The coffee maker will maintain this programmed volume each time you make coffee.

CLEANING AND MAINTENANCE

Machine cleaning

Note: before cleaning the appliance, unplug it and WAIT for it to regulate its temperature. To clean the internal parts of this coffee maker, you may choose to repeat the brewing procedures several times with no coffee in the filters and brush the inside of the filter basket with a soft bristle brush from time to time.
CAUTION: NEVER use a metal bristle brush or steel wool.
 Clean the case with a soft, damp cloth
 The water tank, drip tray and filters can be washed with warm (not hot) water.
DO NOT IMMERSE this coffee maker and its power cord in water under any circumstances.

DESCALING

Choose the softener or scaler of your choice.

1. Fill the water tank with 500 ml of water (about half of the total capacity)
2. Pour 3 grams of scale remover into the water tank and wait 5 minutes for it to dissolve.
3. Once dissolved, close the lid of the tank, plug in the coffee maker and press the three buttons at the same time for more than 5 seconds. This will activate the descaling mode and will stop automatically when finished.
4. Wait 15 minutes and pour water into the water tank, then activate the descaling mode explained in point 3.

HOW OFTEN SHOULD I DESCALE THIS COFFEE MAKER?

If you use soft or filtered water, you must descale every 2000 brew cycles
 If you use hard or tap water, you must descale every 1000 brew cycles.

Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Indicators off	Check plug or touch any button to wake up
No coffee dispensed	Make sure the powder is correctly grinded and tamped, brewing chamber properly rinses, water tank filled and correctly fitted.
Coffee not hot enough	Preheat your cup, descale if necessary.
Coffee comes out slowly, in drips.	Scale has built up in the machine, descale the machine or change powder.
No hot water or coffee	The water tank is empty.
Noisy pump	Repeat the brewing procedure. Make sure the water tank is filled and correctly fitted.
Filter holder leaking	Make sure the coffee is grinded at right level and portafilter inserted and rotated on tight enough.
Indicators blinking and beeping	Fill in water and touch any button to stop.
Milk froating foam not good	Clean up the steam wand and make sure the air inlet hole is open, upright.

If you cannot find the reason for the failure, please contact the authorized service center or after-sales service, this coffee maker is not designed to be disassembled by the user.

List of technical parameters and accessories

Product Model	Nominal tension	Nominal Power	Volumen	Pressure
MD-2019A	220-240V-50/60Hz	2000 W	1.2L	15Bar
Accessories				
Coffee Machine ×1 / Filters ×3 /Measure Scoop ×1				



Correct disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible damage to the environment or human health due to the uncontrolled disposal of waste, we must recycle it responsibly and thus promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where you purchased the product. The recycling of this appliance is safe for the environment, it can be taken to any appliance collection center.

BIENVENIDO

Este manual describe cuál debe ser el uso correcto de esta cafetera y toda la información de seguridad necesaria antes de enchufarla. No se recomienda darle ningún otro uso más allá de los que se detallan aquí.

Este electrodoméstico está destinado a ser utilizado en áreas domésticas y similares como: cocinas, oficinas, cafeterías, casas de campo, área para clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

Guarde este manual en caso de tener algún tipo de duda o para una referencia futura. Si vende o regala esta cafetera, asegúrese de que este manual la acompañe.

GARANTÍA

Cualquier tipo de modificación a esta cafetera y el uso de accesorios ajenos a los originales anula por completo TODAS LAS GARANTÍAS.

ALMACENAMIENTO

Almacene en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso.

CONSEJO

Para preparar café, utilice agua del grifo o filtrada. No se recomienda el uso de agua desmineralizada o destilada, ya que esto podría afectar notablemente el sabor del café y el funcionamiento de la cafetera.

UBICACIÓN

Para un funcionamiento óptimo, coloque este electrodoméstico sobre una mesa plana o encimera.

Esta cafetera NUNCA debe ubicarse dentro de un gabinete para su uso cotidiano debido a las altas temperaturas que alcanza y por la emisión de vapor. Necesita un espacio abierto y que se deje como mínimo a 5 cm de cualquier objeto, mobiliario o electrodoméstico. El panel posterior debe estar a más de 20 cm de la pared.

SIEMPRE coloque el cable eléctrico por detrás de este electrodoméstico.

NUNCA ACOMODE esta cafetera sobre, o cerca de, un quemador de gas o eléctrico, un horno o cualquier superficie que se caliente con facilidad.

¡INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE!

Este producto está diseñado única y exclusivamente para hacer café espresso y las variantes que están explicadas detalladamente en este manual. No se recomienda darle ningún otro tipo de uso más allá de los que se especifican aquí, ya que podría provocar incendios, descargas eléctricas u otras lesiones personales graves.

NO SUMERGIR bajo ningún concepto esta cafetera y su cable eléctrico en agua.

Limpie y dé mantenimiento a este electrodoméstico y sus partes extraíbles para prolongar su vida útil.

¿CÓMO EVITAR LESIONES?

MANTENGA siempre fuera del alcance de los niños.

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que una persona responsable de su seguridad supervise o instruya sobre el uso de este tipo de artefacto.

NO PONGA nada que no sean tazas para calentar encima de la cafetera.

POR FAVOR, utilice la perilla y el asa. Recuerde que esta cafetera tiene componentes que alcanzan altas temperaturas mientras está en funcionamiento (como el tubo de vapor de alta presión, la salida de agua, el calentador de tazas etc.).

ESPERE a que esta cafetera regule su temperatura para volverla a utilizar.

NUNCA abra el tanque de agua mientras se esté haciendo café.

SÉQUESE LAS MANOS antes de conectar u operar este electrodoméstico.

¿QUÉ HACER SI LA CAFETERA FUNCIONA MAL?

Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado cuando experimente algún defecto en el funcionamiento.

¿CÓMO PREVENIR INCENDIOS?

NO UTILICE esta cafetera si nota que existen daños en el cable eléctrico, si el cabezal del enchufe está dañado o le falta alguna pieza.

ANTES DE UTILIZAR verifique el estado del cable eléctrico de este electrodoméstico y las conexiones del tomacorriente.

NO COLOQUE objetos pesados que le puedan causar daños integrales o dobleces al cable eléctrico.

¡EVITE DAÑOS ELÉCTRICOS!

NO UTILIZAR cerca de equipos en alta temperatura, alto campo magnético y ambiente húmedo como el refrigerador.

NO MUEVA NI APAGUE la cafetera cuando esté funcionando.

MANTENGA desconectada la cafetera si no está en uso.

Ubique este electrodoméstico cerca de un tomacorriente de pared para que no se necesite un cable de extensión. En caso tal de necesitar uno, verifique que el calibre del cable sea de al menos 16 AWG, y la clasificación debe ser de al menos 2000 vatios. NUNCA conecte con un cable de menor calibre o una calificación más baja.

ASEGÚRESE de que el cable eléctrico no quede cerca del calienta tazas.

NUNCA utilice esta cafetera con el tanque de agua vacío.

De existir algún daño en el cable eléctrico, este debe ser reemplazado SOLAMENTE por un agente de servicio autorizado por el fabricante o personas calificadas de manera similar.

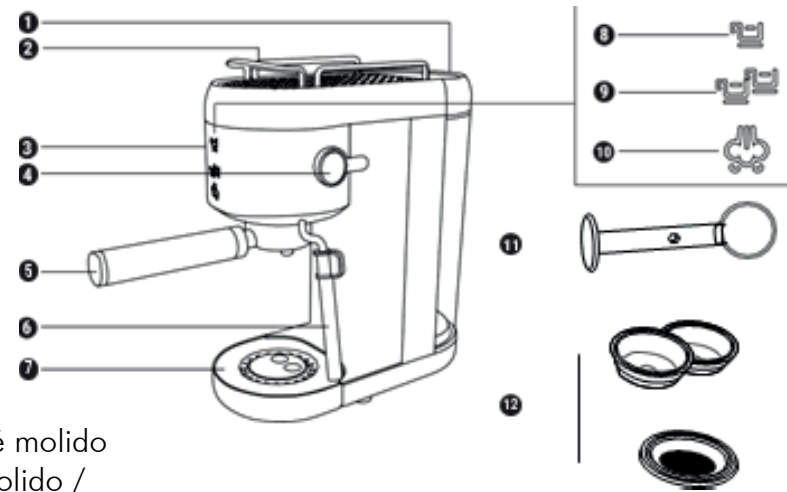
APAGADO AUTOMÁTICO

Luego de 8 minutos de inactividad, esta cafetera se apagará. Puede tocar cualquier botón para volver a activarla.

CONSEJOS PARA MOVILIDAD

Antes de cualquier cambio de ubicación, verifique que esta cafetera está desenchufada. Espere 10 minutos desde la última vez que la utilizó para que regule su temperatura y cambiarla de posición.

1. Depósito de agua con tapa
2. Calienta tazas
3. Panel de control táctil
4. Perilla de vapor
5. Asa de la cesta del filtro
6. Tubo de vapor
7. Cubierta de la bandeja de goteo
8. Una taza
9. Dos tazas
10. Botón de vapor o Agua caliente
11. Cuchara medidora/ apisonadora
12. Filtro pequeño para 1 taza de café molido / Filtro grande para 2 tazas de café molido / Filtro para cápsulas monodosis



GUÍA PARA HACER CAFÉ ESPRESSO ITALIANO

Fase de precalentamiento de la máquina.

Toque cualquier tecla para iniciar el calentado, los indicadores parpadearán para indicarlo.

Modo de espera: Todos los indicadores pasarán de estar parpadearando a estar con la luz fija luego de que se complete la fase de calentamiento y la máquina está lista para funcionar.

Elija el filtro adecuado para la cantidad de café que desee hacer (una, dos tazas o capsulas monodosis) y agregue el volumen correcto de polvo o una cápsula; prensé el café en polvo para que tenga la densidad correcta o acomode la capsula para que este en el centro con cuidado.

Acomode el filtro en la cesta, introdúzcalo en el soporte y gire el asa para que quede lo suficientemente apretado.

Pulse el botón de una taza / dos tazas para preparar el café.

Coloque la taza debajo del surtidor, el indicador seguirá parpadearando mientras se prepara hasta terminar el modo de preparación. En caso tal de que desee terminar el proceso, presione cualquier tecla del panel.

Una vez terminado el proceso, se llenará la taza con café.

En caso tal de que desee servir dos tazas al mismo tiempo, sólo acomode la taza adicional en la bandeja de goteo y asegúrese que cada taza esté debajo de una de las salidas del filtro.

¿Cómo utilizar el calienta tazas?

Coloque la taza sobre el calienta tazas (ubicado en la parte superior) y toque cualquier botón para que la cafetera inicie el proceso de calentamiento. Retírela en el momento que las luces le indiquen que la máquina está lista para hacer café.

GUÍA PARA HACER CAPPUCCINO U OTRO CAFÉ ESPECIAL

El Cappuccino está hecho de espresso + leche espumada. Por lo tanto, debe hacer el café al previamente, y el siguiente contenido de este manual describe principalmente el proceso cómo hacer la espuma de leche.

NOTA: Para preparar 2 tazas de capuchino, llene la jarra con 3 tazas de agua fría y limpia.

Rinde para las 2 tazas de café y una taza para el vapor de la leche.

Calentamiento: Toque el botón de vapor para iniciar el calentado, el indicador parpadeará.

Cuando las luces del botón de vapor dejen de parpadear, ya está listo para dispensar. Gire la perilla de la posición de café hacia la posición de vapor / agua (en contra de las manecillas del reloj) para dispensar.

Llene una jarra con asa (preferiblemente de metal) hasta la mitad con leche fría y colóquela junto a la cafetera.

Sostenga la jarra por el asa y acérquela al chorro de vapor. Sumerja la parte superior del tubo de vapor a 1/3 de la posición de la leche y toque la tecla de vapor para iniciar a dispensar.

IMPORTANTE: al hacer espuma de leche, su volumen duplicará. La mitad superior estará

espumada, la mitad inferior será leche.

Después de que se complete el proceso de espuma de leche, puede tocar cualquier botón para detener el dispensador de vapor.

Retire la jarra del tubo de vapor.

RECORDATORIO: para evitar salpicaduras, la punta debe quedar justo debajo de la superficie de la leche.

Llene 1/3 de una taza de capuchino con espresso recién hecho. Vierta una cantidad igual de leche tibia y una cuchara de leche espumosa encima.

Espolvoree la espuma con cacao en polvo, nuez moscada fresca rallada o canela y disfrute.

Consejos: La leche baja en grasa es fácil de hacer espuma, pero las burbujas y la espuma son un poco más grandes y sueltas, y tampoco tiene un sabor denso. Recomendamos el uso de leche entera para hacer espuma. Se necesita de práctica para obtener la textura ideal, una vez que tenga éxito habrá un excelente resultado.

¿CÓMO CALENTAR AGUA PARA INFUSIONES, TÉS Y OTRAS BEBIDAS?

Primero se debe llenar el tanque con la cantidad de agua deseada, sólo se necesita seguir los mismos pasos del calentamiento, luego sólo necesita presionar 2 veces en la tecla de vapor y luego el agua caliente saldrá por el tubo. Puede tocar cualquier botón para detener el proceso o esperar que suceda automáticamente luego dispensar 120ml.

¿CÓMO PROGRAMAR LA CANTIDAD DE CAFÉ?

Mientras esté en modo espera, pulse prolongadamente el botón de una o dos tazas hasta que empiece a dispensar el café (no suelte el dedo hasta alcanzar el volumen deseado).

La cafetera mantendrá este volumen programado cada vez que prepare café.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la máquina

Nota: antes de limpiar el aparato desconéctelo y ESPERE a que regule su temperatura.

Para lavar las partes internas de esta cafetera, puede optar por repetir los procedimientos de preparación de café varias veces sin café en los filtros y cepille el interior de la cesta del filtro con un cepillo de cerdas suaves de vez en cuando.

CUIDADO: No utilizar NUNCA un cepillo de cerdas de metal o estropajo de acero.

Limpie la carcasa con un paño suave y húmedo

El depósito de agua, bandeja antigoteo y los filtros se pueden lavar con agua tibia (no caliente).

NO SUMERGIR bajo ningún concepto esta cafetera y su cable eléctrico en agua.

DESCALCIFICACIÓN

Elija el descalcificador o desincrustador de su preferencia.

1. Llene el depósito de agua con 500 ml de agua (alrededor de la mitad de la capacidad total)

2. Vierta en el depósito de agua 3 gramos de desincrustante y espere 5 minutos a que se disuelva.

3. Una vez disuelto, cierre la tapa del depósito, conecte la cafetera y presione los tres botones a la vez durante más de 5 segundos. Así activará el modo de descalcificación y se detendrá automáticamente al terminar.

4. Espere entre 15 minutos y vierta agua en el depósito de agua, luego active el modo de descalcificación explicado en el punto 3.

¿CADA CUANTO DEBO DESCALCIFICAR ESTA CAFETERA?

Si utiliza agua blanda o filtrada, debe descalcificar cada 2000 ciclos de preparación

Si utiliza agua dura o de grifo, debe descalcificar cada 1000 ciclos de preparación.

Solución de problemas comunes

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Los indicadores no se encienden	Compruebe el enchufe o toque cualquier botón para iniciar la cafetera.
No sale café	Asegúrese de que en el café está molido y prensado correctamente, el depósito de agua lleno y ajustado correctamente.
El café no está lo suficientemente caliente	Precale la taza o descalcifique si es necesario
El café sale despacio o salen sólo gotas	Verifique si el café molido está muy prensado, de no ser así tendrá que descalcificar la cafetera.
No sale agua caliente ni café	El depósito de agua está vacío, llénelo.
Bombeo ruidoso	Repita el proceso de preparación. Asegúrese de que el depósito de agua está lleno y bien instalado.
Hay filtraciones por el asa de la cesta del filtro	Verifique que el café esté molido correctamente, que la cesta esté bien colocada y que el filtro esté bien insertado.
Los indicadores parpadean y pitan	Añada agua y toque cualquier botón para iniciar la cafetera.
Los indicadores no se encienden	Limpie la varilla de vapor y asegúrese de que el orificio de entrada de aire esté abierto y en posición vertical

Si no puede encontrar el motivo de la falla, comuníquese con el centro de servicio autorizado o el servicio postventa, esta cafetera no está diseñada para que sea desmontada por el propio usuario.

Lista de parámetros técnicos y accesorios

Modelo de producto	Tensión nominal	Potencia nominal	Volumen	Presión
MD-2019A	220-240V-50/60Hz	2000 W	1.2L	15Bar
Lista de accesorios				
Cuerpo de la máquina de café×1 / Filtro×3 /Cuchara de café×1				



Eliminación correcta de este producto:

Este marcado indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, hay que reciclarlos de manera responsable y así promovemos la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. El reciclaje de este artefacto es seguro para el medio ambiente, puede ser llevado a cualquier centro de recolección de electrodomésticos.

BEM-VINDO

Este manual descreve o uso correto desta cafeteira e todas as informações de segurança necessárias antes de a ligar à corrente. Não é recomendado para qualquer outra utilização para além das aqui detalhadas.

Este eletrodoméstico destina-se à utilização em áreas domésticas e similares tais como: cozinhas, escritórios, cafetarias, casas de campo, zonas de hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

Guarde este manual no caso de ter alguma dúvida ou para futura referência. Se vender ou oferecer esta cafeteira como um presente, certifique-se que este manual a acompanha.

GARANTIA

Qualquer modificação a esta cafeteira e a utilização de acessórios não originais anula completamente TODAS as GARANTIAS.

ARMAZENAMENTO

Armazenar num local limpo e seco quando não estiver a ser utilizada.

CONSELHO

Utilize água da torneira ou água filtrada para preparar o café. O uso de água desmineralizada ou destilada não é recomendado, uma vez que isto pode afetar significativamente o sabor do café e o desempenho da cafeteira.

LOCALIZAÇÃO

Para um funcionamento ideal, coloque este eletrodoméstico sobre uma mesa plana ou sobre uma bancada de trabalho.

Esta cafeteira NUNCA deve ser colocada dentro de um armário para utilização diária, devido às altas temperaturas que atinge e à emissão de vapor. Precisa de um espaço aberto e de ser deixada pelo menos a 5 cm de distância de qualquer objeto, mobília ou eletrodoméstico. O painel posterior deve estar a mais de 20 cm de distância da parede.

SEMPRE coloque o cabo de alimentação por detrás deste aparelho.

NUNCA COLOQUE esta cafeteira sobre ou perto de um queimador a gás ou elétrico, forno ou qualquer superfície que seja facilmente aquecida.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES!

Este produto foi desenvolvido única e exclusivamente para a elaboração de café expresso e as variantes que são explicadas em detalhe neste manual. Qualquer outra utilização para além das aqui especificadas não é recomendada e pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outras lesões pessoais graves.

NUNCA MERGULHE esta cafeteira e o seu cabo de alimentação em água em nenhuma circunstância.

Limpe e faça a manutenção deste eletrodoméstico e das suas partes removíveis para prolongar a sua vida útil.

COMO EVITAR LESÕES?

MANTENHA sempre fora do alcance das crianças.

Este eletrodoméstico não é destinado a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

NUNCA COLOQUE nada a não ser canecas/chávenas para aquecer em cima da cafeteira.

POR FAVOR, utilize o botão e a pega. Lembre-se que esta cafeteira tem componentes que atingem temperaturas elevadas enquanto em funcionamento (tais como o tubo de vapor de alta pressão, o bico de água, o aquecedor de chávenas/canecas, etc.).

ESPERE que esta cafeteira regule a sua temperatura antes de a utilizar novamente.

NUNCA abra o depósito de água enquanto faz café.

SEQUE AS MÃOS antes de conectar ou operar este eletrodoméstico.

O QUE FAZER SE O APARELHO FUNCIONAR MAL?

Contacte o centro de serviço autorizado quando houver algum defeito de funcionamento.

COMO PREVENIR INCÊNDIOS?

NUNCA UTILIZE esta cafeteira se notar danos no cabo de alimentação, se a cabeça da ficha estiver danificada ou se faltar alguma peça.

ANTES DE UTILIZAR, verifique o estado do cabo de alimentação deste eletrodoméstico e as ligações das tomadas.

NUNCA COLOQUE objetos pesados que possam causar danos integrais ou dobras no cabo de alimentação.

EVITE DANOS ELÉTRICOS!

NUNCA UTILIZAR perto de equipamento em ambientes de alta temperatura, alto campo magnético e húmidos, tais como frigoríficos.

NUNCA MOVA NEM DESLIGUE a cafeteira quando em funcionamento.

MANTENHA a cafeteira desconectada quando não estiver a ser utilizada.

Coloque este eletrodoméstico perto de uma tomada de parede para que não seja necessário um cabo de extensão. Se for necessário, verifique se o calibre do cabo é de pelo menos 16 AWG, e a classificação deve ser de pelo menos 2000 watts. NUNCA conecte com um cabo de calibre menor ou uma classificação inferior.

CERTIFIQUE-SE de que o cabo elétrico não está perto do aquecedor de chávena.

NUNCA utilize esta cafeteira com um reservatório de água vazio.

Se houver algum dano no cabo de alimentação, este deve ser substituído APENAS por um agente de serviço autorizado pelo fabricante ou por pessoas com qualificações semelhantes.

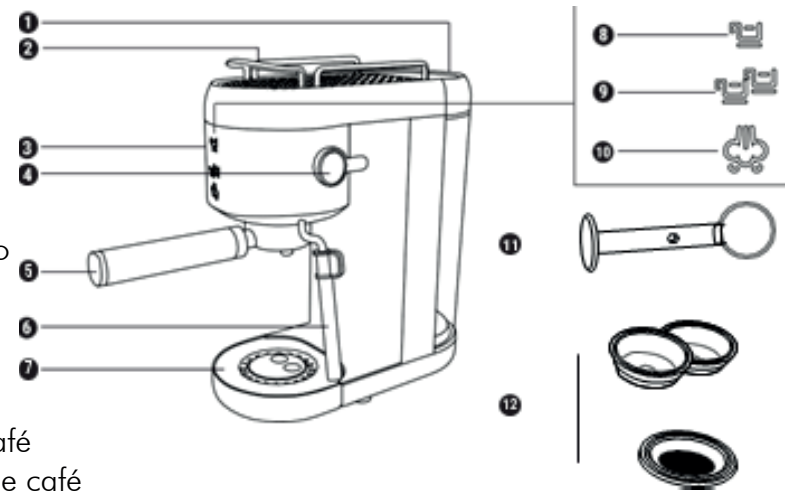
DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Após 8 minutos de inatividade, esta cafeteira irá desligar-se. Você pode tocar em qualquer botão para reativá-la.

CONSELHOS DE MOBILIDADE

Antes de qualquer mudança de local, verifique se esta cafeteira está desligada da corrente. Espere 10 minutos desde a última vez que a utilizou para regular a sua temperatura e alterar a sua posição.

1. Reservatório de água com tampa
2. Aquecedor de chávenas
3. Painel de controlo táctil
4. Botão de vapor
5. Pega do cesto de filtragem
6. Tubo de vapor
7. Cobertura da bandeja de gotejamento
8. Uma chávena
9. Duas chávenas
10. Botão de vapor ou água quente
11. Colher de medida / compactador
12. Filtro pequeno para 1 chávena de café moído / Filtro grande para 2 chávenas de café moído / Filtro para cápsulas de dose única



GUIA PARA FAZER CAFÉ EXPRESSO ITALIANO

Fase de pré-aquecimento da máquina.

Toque em qualquer tecla para começar a aquecer, os indicadores piscarão para indicar isto.

Modo de espera: Todos os indicadores mudarão de luz intermitente para luz constante após a fase de aquecimento estar concluída e a máquina estar pronta para funcionar.

Escolha o filtro adequado para a quantidade de café que deseja fazer (uma, duas chávenas ou cápsulas de dose única) e adicione o volume correto de pó ou uma cápsula; preme o pó de café com a densidade correta ou disponha cuidadosamente a cápsula de modo a que fique no centro.

Coloque o filtro no cesto, insira-o no suporte e rode a pega de modo a que fique suficientemente apertada.

Prima o botão de uma chávena / duas chávenas para fazer o café.

Coloque a chávena por baixo do bico, o indicador continuará a piscar enquanto se prepara o café até o modo de preparação estar terminado. No caso de querer terminar o processo, prima qualquer tecla do painel.

Assim que o processo terminar, a chávena será enchida com café.

No caso de querer servir duas chávenas ao mesmo tempo, basta colocar a chávena adicional na bandeja de gotejamento e certificar-se de que cada chávena está debaixo de uma das saídas de filtragem.

Como utilizar o aquecedor de chávenas?

Coloque a chávena no aquecedor (localizado na parte superior) e toque em qualquer botão para iniciar o processo de aquecimento. Retire-a assim que as luzes indicarem que a máquina está pronta para fazer café.

GUIA PARA FAZER CAPPUCCINO OU OUTRO CAFÉ ESPECIAL

O Cappuccino é feito a partir de café expresso + leite com espuma. Portanto, deve fazer o café com antecedência, e o conteúdo seguinte deste manual descreve principalmente o processo de como espumar o leite.

NOTA: Para preparar 2 chávenas de cappuccino, encha a jarra com 3 chávenas de água fria e limpa. Rende 2 chávenas de café e 1 chávena para a espuma do leite.

Aquecimento: Toque no botão de vapor para começar a aquecer, o indicador irá piscar.

Quando as luzes do botão de vapor pararem de piscar, ele está pronto para dispensar. Rode o botão da posição do café para a posição vapor/água (sentido anti-horário) para dispensar.

Encha um jarro com uma pega (de preferência de metal) a meio caminho com leite frio e coloque-o ao lado da cafeteira.

Segure a jarra pela pega e coloque-a perto do jato de vapor. Mergulhe a parte superior do bico de vapor 1/3 do caminho para o leite e toque na tecla de vapor para começar a distribuir. **IMPORTANTE:** Quando espumar leite, o seu volume irá duplicar. A metade superior ficará com espuma, a metade inferior será leite.

Após o processo de espumação do leite estar concluído, pode tocar em qualquer botão para parar o dispensador de vapor.

Retire a jarra do tubo de vapor.

LEMBRETE: para evitar salpicos, a ponta deve estar imediatamente abaixo da superfície do leite.

Encha uma chávena de cappuccino 1/3 cheia com um café expresso recém-preparado.

Despeje uma quantidade igual de leite morno e uma colher cheia de leite espumado por cima.

Polvilhe a espuma com cacau em pó, noz-moscada ou canela recém ralada e aprecie.

Dicas: O leite com baixo teor de gordura é fácil de espumar, mas as bolhas e a espuma são um pouco maiores e mais soltas, e também não tem um sabor denso. Recomendamos a utilização de leite integral para espumar. É preciso prática para obter a textura ideal, uma vez que tenha sucesso terá um excelente resultado.

COMO AQUECER ÁGUA PARA CHÁS À BASE DE ERVAS, CHÁS E OUTRAS BEBIDAS?

Primeiro precisa de encher o reservatório com a quantidade de água desejada, só precisa de seguir os mesmos passos de aquecimento, depois só precisa premir 2 vezes a tecla de vapor e depois a água quente sairá do tubo. Você pode tocar em qualquer botão para parar o processo ou esperar que ele aconteça automaticamente e depois distribuir 120ml.

COMO PROGRAMAR A QUANTIDADE DE CAFÉ?

Enquanto estiver em modo de espera, prima e mantenha premido o botão de uma ou duas chávenas até o café começar a ser distribuído (não solte o seu dedo até que o volume desejado seja atingido).

A cafeteira irá manter este volume programado cada vez que fizer café.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza da máquina

Nota: antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada e espere que ele ajuste a sua temperatura.

Para lavar as partes internas desta cafeteira, pode optar por repetir várias vezes os procedimentos de preparação de café sem café nos filtros e escovar o interior do cesto do filtro com uma escova de cerdas macias de vez em quando.

CUIDADO: NUNCA utilize uma escova de arame ou palha de aço.

Limpe a carcaça com um pano macio e húmido.

O reservatório de água, o recipiente de gotejamento e os filtros podem ser lavados com água morna (não quente).

NÃO MERGULHE esta cafeteira e o seu cabo de alimentação em água em nenhuma circunstância.

DESCALCIFICAÇÃO

Escolha o descalcificador ou desincrustante da sua escolha.

1. Encha o reservatório de água com 500 ml de água (cerca de metade da capacidade total).

2. Despeje 3 gramas de descalcificador no reservatório de água e espere 5 minutos para que este se dissolva.

3. Uma vez dissolvido, feche a tampa do tanque, ligue a máquina e pressione os três botões ao mesmo tempo durante mais de 5 segundos. Isto irá ativar o modo de descalcificação e parar automaticamente quando terminar.

4. Espere 15 minutos e despeje água no reservatório de água, depois ative o modo de descalcificação explicado no ponto 3.

COM QUE FREQUÊNCIA DEVO DESCALCIFICAR ESTA CAFETEIRA?

Se utiliza água macia ou filtrada, deve descalcificar a cada 2000 ciclos de preparação

Se utiliza água dura ou da torneira, deve descalcificar a cada 1000 ciclos de preparação.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS COMUNS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Os indicadores não acendem	Verifique a ficha ou toque em qualquer botão para ligar a cafeteira.
Não sai café	Certifique-se de que o café está moído e prensado corretamente, que o reservatório de água está cheio e ajustado corretamente.
O café não está suficientemente quente	Pré-aqueça a chávena ou descalcifique, se necessário.
O café sai devagar ou saem apenas gotas	Verifique se o café moído foi prensado demais, caso contrário, terá de descalcificar a cafeteira.
Não sai água quente nem café	O reservatório de água está vazio, encha-o.
Bombeamento ruidoso	Repita o processo de preparação. Certifique-se de que o depósito de água está cheio e devidamente instalado.
Há vazamento pela pega do cesto do filtro	Verifique se o café está moído corretamente, se o cesto está posicionado corretamente e se o filtro está inserido corretamente.
Os indicadores piscam e apitam	Adicione água e toque em qualquer botão para ligar a cafeteira.
A espuma do leite não é boa	Limpe a varinha de vapor e certifique-se de que o orifício de entrada de ar está aberto e em posição vertical.

Se não conseguir encontrar a razão do defeito, contacte o centro de assistência autorizado ou o serviço pós-venda, esta cafeteira não foi fabricada para ser desmontada pelo próprio utilizador.

Lista de parâmetros técnicos e acessórios

Modelo do produto	Tensão Nominal	Potência Nominal	Volume	Pressão
MD-2019A	220-240V-50/60Hz	2000 W	1.2L	15Bar
Lista de acessórios				
Corpo da máquina de café×1 / Filtro×3 / Colher de café×1				



Eliminação correta deste produto:

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, por favor reciclá-los de forma responsável e assim promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo já utilizado, por favor utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o produto. A reciclagem deste aparelho é segura para o ambiente, ele pode ser levado para qualquer centro de recolha de eletrodomésticos.

ACCUEILLIR

Ce manuel explique comment utiliser correctement cette machine à café et contient les consignes de sécurité à respecter avant de la mettre en service. Il est recommandé de ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles qui sont indiquées dans le présent mode d'emploi. Cet électroménager est destiné à être utilisé dans le cadre domestique ou dans des conditions d'installation similaires : cuisines, bureaux, cafétérias, gîtes, chambres d'hôtel, motels et autres hébergements de vacances.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI!

Conservez ce mode d'emploi en cas de doutes ou pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous vendez ou offrez cette machine à café, remettez ce mode d'emploi au futur propriétaire.

GARANTIE

Toute modification de cette machine à café et l'utilisation d'accessoires différents des accessoires d'origine annulent complètement LA GARANTIE.

ENTREPOSAGE

Si vous ne devez pas utiliser la machine à café pendant une longue période, rangez-la dans un endroit propre et sec.

CONSEIL

Pour préparer du café, utilisez l'eau du robinet ou de l'eau filtrée. Il n'est pas recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée, étant donné que cela pourrait modifier considérablement la saveur du café et altérer le fonctionnement de la machine à café.

INSTALLATION

Pour un fonctionnement optimal, installez cet électroménager sur une surface plane et stable. Cette machine à café ne doit JAMAIS être installée à l'intérieur d'un placard, en raison de la température élevée et de l'émission de vapeur produite lors du fonctionnement. Elle doit être installée dans un endroit ouvert, à 5 cm au moins de tout objet, meuble ou autre appareil. Le panneau arrière doit se trouver à plus de 20 cm par rapport au mur. Le cordon d'alimentation doit TOUJOURS être placé derrière cet électroménager. NE PLACEZ JAMAIS cette machine à café sur, ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, un four ou toute surface qui se chauffe facilement.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

Ce produit est exclusivement conçu pour la préparation de café expresso et autres boissons chaudes présentées en détail dans ce mode d'emploi. Ne pas respecter les consignes de sécurité peut provoquer un incendie, des décharges électriques ou des dommages corporels graves. Ne plongez JAMAIS cette machine à café et son cordon d'alimentation dans l'eau. Nettoyez et entretenez cet électroménager et ses pièces amovibles pour prolonger sa durée de vie.

COMMENT ÉVITER LES BLESSURES ?

La machine doit TOUJOURS être tenue hors de portée des enfants. Cet aspirateur n'est pas conçu pour les personnes avec déficiences physiques, sensorielles ou mentales, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité surveille ou explique l'utilisation de ce type d'électroménager. POSEZ uniquement des tasses pour la fonction de chauffage sur la machine à café. VEUILLEZ utiliser la molette et la poignée. N'oubliez pas que certains composants de la machine à café atteignent des températures élevées pendant son fonctionnement (comme la buse vapeur à haute pression, la buse d'eau, le chauffe-tasses, etc.). ATTENDEZ que la température de la machine remonte et se stabilise avant de la réutiliser. N'ouvrez JAMAIS le réservoir d'eau lorsque la machine est en fonctionnement. SÉCHEZ-VOUS LES MAINS avant de connecter ou d'utiliser cet électroménager.

QUE FAIRE SI LA MACHINE À CAFÉ NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT?

Contactez le centre de service agréé en cas de dysfonctionnement. el funcionamiento.

COMMENT PRÉVENIR LES INCENDIES?

N'UTILISEZ PAS cette machine à café si vous remarquez des dommages sur le câble électrique, si le boîtier de la prise est endommagé ou s'il lui manque une pièce. AVANT D'UTILISER cette machine à café, vérifiez l'état du cordon d'alimentation et des connexions de la prise de courant. NE POSEZ PAS d'objets lourds qui pourraient endommager ou plier le câble d'alimentation.

ÉVITEZ LES DOMMAGES ÉLECTRIQUES!

N'UTILISEZ pas cette machine à proximité d'appareils produisant une température élevée, un champ magnétique élevé ou dans un environnement humide (par ex. un réfrigérateur). NE DÉPLACEZ PAS et N'ÉTEIGNEZ PAS la machine à café pendant son fonctionnement. DÉBRANCHEZ la machine à café lorsque vous ne l'utilisez pas. Placez cet électroménager près d'une prise murale afin qu'une rallonge ne soit pas requise. Si une rallonge est nécessaire, vérifiez si le calibre du câble est d'au moins 16 AWG et la classification est d'au moins 2 000 watts. Ne connectez JAMAIS avec un câble de moindre calibre ou de classification inférieure. ASSUREZ-VOUS que le câble électrique n'est pas à côté du chauffe-tasses. N'utilisez JAMAIS cette machine à café lorsque le réservoir est vide. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé UNIQUEMENT par un agent de service agréé par le fabricant, ou par des personnes de qualification similaire.

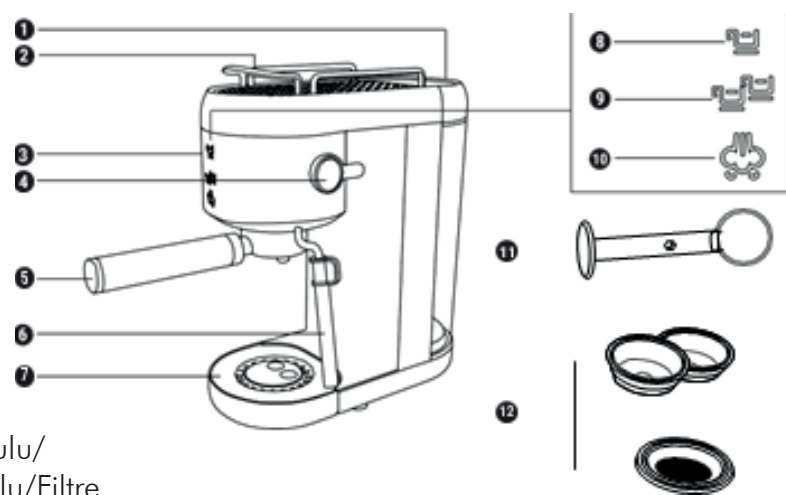
ARRÊT AUTOMATIQUE

Après 8 minutes d'inactivité, cette machine à café s'éteint. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour l'activer à nouveau.

CONSEILS DE MOBILITÉ

Avant toute modification d'emplacement, vérifiez si la machine à café est débranchée. Attendez 10 minutes depuis la dernière utilisation afin que sa température puisse se réguler et pour changer sa position.

1. Réservoir d'eau avec couvercle
2. Chauffe-tasses
3. Panneau de commande tactile
4. Molette vapeur
5. Poignée du porte-filtre
6. Buse vapeur
7. Couvercle du bac de récupération
8. Une tasse
9. Deux tasses
10. Bouton vapeur ou Eau chaude
11. Cuillère à mesurer et tasser
12. Petit filtre pour 1 tasse de café moulu/
Grand filtre pour 2 tasses de café moulu/Filtre pour capsules monodoses



PRÉPARATION D'UN CAFÉ EXPRESSO ITALIEN

Phase de préchauffage de la machine.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour initier l'échauffement, les voyants clignoteront alors.

Mode veille: Tous les voyants arrêtent de clignoter et la lumière reste fixe une fois la phase d'échauffement terminée et que la machine est prête à fonctionner.

Sélectionnez le filtre adéquat pour la quantité de café souhaitée (une, deux tasses ou capsules monodoses) et ajoutez le volume correct de café moulu ou une capsule ; tassez le café moulu pour obtenir la densité correcte ou placez la capsule au centre avec précaution.

Placez le filtre dans le porte-filtre, introduisez-le dans le support et tournez la poignée pour qu'il soit bien ajusté.

Appuyez sur la touche une tasse/deux tasses pour préparer le café.

Placez la tasse sous le distributeur, le voyant continue de clignoter pendant la préparation jusqu'à ce que le mode de préparation termine. Si vous souhaitez terminer le processus, appuyez sur n'importe quelle touche du tableau de bord.

Une fois le processus terminé, la tasse se remplit de café.

Si vous souhaitez servir deux tasses simultanément, il vous suffit de placer la tasse additionnelle sur le bac de récupération et assurez-vous que chaque tasse se trouve en dessous de l'une des buses du filtre.

Comment utiliser le chauffe-tasses?

Placez la tasse sur le chauffe-tasses (situé sur la partie supérieure) et appuyez sur n'importe quelle touche pour que la machine à café initie le processus d'échauffement. Retirez-la au moment, où les voyants vous indiquent que la machine est prête pour faire le café.

PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO OU D'UNE AUTRE RECETTE DE CAFÉ

Le cappuccino se compose de café expresso et de mousse de lait. Vous devez donc commencer par faire un café expresso et nous allons vous expliquer comment faire la mousse de lait.

REMARQUE : pour préparer 2 tasses de cappuccino, remplissez le réservoir avec 3 tasses d'eau potable fraîche. Cela permettra de préparer les 2 tasses de café et l'équivalent d'une tasse de vapeur pour la mousse de lait.

Échauffement : Appuyez sur la touche de vapeur pour initier l'échauffement, le voyant commence à clignoter.

Lorsque les voyants de la touche de vapeur arrêtent de clignoter, la distribution peut commencer.

Tournez la molette de la position de café vers la position de vapeur/eau (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour distribuer.

Remplissez à mi-hauteur un récipient avec poignée (de préférence métallique) de lait froid et placez-le à côté de la machine à café.

Tenez le récipient de lait par la poignée et rapprochez-le de la buse de vapeur. Plongez l'extrémité de la buse vapeur dans le récipient de lait (à 1/3 de profondeur) et appuyez sur la touche de vapeur pour initier la distribution.

IMPORTANT : le volume de lait doublera lors de la préparation de la mousse. Seule la moitié supérieure du récipient contiendra de la mousse, la moitié inférieure contiendra du lait.

Une fois le processus de mousse de lait terminé, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter le distributeur de vapeur.

Dégagez le récipient de la buse vapeur.

RAPPEL : pour éviter tout risque de brûlure, la buse doit être juste sous la surface de lait.

Remplissez 1/3 de tasse d'expresso. Versez une quantité égale de lait chaud et déposez une cuillerée de mousse de lait par-dessus.

Saupoudrez la mousse de cacao en poudre, de noix muscade râpée ou de cannelle, et savourez.

Conseils : Il est facile d'obtenir de la mousse à partir de lait écrémé ou demi-écrémé, mais la texture de la mousse ne sera pas dense et la saveur ne sera pas intense. Nous recommandons l'utilisation de lait entier pour produire de la mousse. Il vous faudra de la pratique pour obtenir la texture idéale, mais une fois que vous aurez réussi le résultat sera bien meilleur.

COMMENT CHAUFFER L'EAU POUR LES INFUSIONS, LE THÉ OU D'AUTRES BOISSONS?

Remplir dans un premier temps le réservoir avec la quantité d'eau souhaitée, vous devez juste suivre les mêmes étapes de l'échauffement, ensuite vous devez appuyer 2 fois sur la touche de vapeur, et finalement l'eau chaude sort par le tube. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter le processus ou attendre qu'il s'arrête automatiquement, distribuer ensuite 120 ml.

COMMENT PROGRAMMER LA QUANTITÉ DE CAFÉ?

Pendant que vous êtes en mode veille, appuyez de manière prolongée sur la touche de une ou deux tasses jusqu'à ce que le café commence à être distribué (ne relâchez pas la touche avant d'atteindre le volume souhaité).

La machine à café gardera ce volume programmé chaque fois que vous préparez du café.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyage de la machine

Remarque : avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et ATTENDEZ à ce que se régule sa température.

Pour nettoyer les pièces internes de cette machine à café, vous pouvez choisir de répéter les étapes de préparation de café plusieurs fois sans café dans les filtres et de brosser de temps en temps l'intérieur du porte-filtre à l'aide d'une brosse à poils doux.

ATTENTION : Ne JAMAIS utiliser une brosse métallique ou une éponge à récurer en acier.

Nettoyez la structure avec un chiffon doux et humide

Le réservoir d'eau, le bac anti-gouttes et les filtres peuvent être nettoyés avec de l'eau tiède (non chaude).

Ne plongez JAMAIS cette machine à café et son cordon d'alimentation dans l'eau.

DÉTARTRAGE

Sélectionnez le détartrant ou désincrustant de votre choix.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec 500 ml d'eau (environ la moitié de la capacité totale)

2. Versez dans le réservoir d'eau 3 grammes de désincrustant et attendez 5 minutes qu'ils se dissolvent.

3. Une fois dissous, fermez le couvercle du réservoir, branchez la machine à café et appuyez simultanément sur les trois touches pendant plus de 5 secondes. Ainsi, vous activez le mode de détartrage et il s'arrête automatiquement une fois terminé.

4. Attendez 15 minutes environ puis versez de l'eau dans le réservoir d'eau, ensuite activez le mode de détartrage décrit dans le point 3.

À QUELLE FRÉQUENCE DOIS-JE DÉTARTER CETTE MACHINE À CAFÉ?

Si vous utilisez de l'eau douce ou filtrée, vous devez procéder à un détartrage tous les 2 000 cycles de préparation.

Si vous utilisez de l'eau dure ou du robinet, vous devez procéder à un détartrage tous les 1 000 cycles de préparation.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES COURANTS

PROBLÈME	SOLUTION
Les voyants ne s'allument pas	Vérifiez la prise ou appuyez sur n'importe quelle touche pour démarrer la machine à café.
Le café ne sort pas	Assurez-vous que le café est moulu et pressé correctement, le réservoir d'eau rempli et réglé correctement.
Le café n'est pas assez chaud	Préchauffez la tasse ou détartrez si nécessaire
Le café sort doucement ou seules des gouttes sortent	Vérifiez si le café moulu est très tassé. Si ce n'est pas le cas, un détartrage de la machine à café est nécessaire.
Ni de l'eau chaude ni du café ne sortent	Le réservoir d'eau est vide, remplissez-le.
Bruit de pompe	Répétez le processus de préparation. Assurez-vous que le réservoir d'eau est plein et bien installé.
Il y a des fuites au niveau de la poignée du porte-filtre	Vérifiez si le café est moulu correctement, si le porte-filtre est bien installé et si le filtre est bien inséré.
Les voyants clignotent et sonnent	Ajoutez de l'eau et touchez n'importe quelle touche pour démarrer la machine à café.
La mousse de lait n'est pas bonne	Nettoyez la buse vapeur et assurez-vous que l'orifice d'entrée d'air est ouvert et en position verticale

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le centre de service agréé ou le service après-vente, cette machine à café n'est pas conçue pour être démontée par le propre utilisateur.

Caractéristiques techniques et accessoires

Modelo de producto	Tensión nominal	Potencia nominal	Volumen	Presión
MD-2019A	220-240V-50/60Hz	2000 W	1.2L	15Bar
Liste des accessoires				
Machine à café × 1 ; filtre × 3 ; cuillère à mesurer/tasser × 1				



Élimination correcte de ce produit :

Ce marquage indique que, dans l'Union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour ne pas nuire à l'environnement ou à la santé humaine, vous devez éliminer ce produit de manière responsable, certains de ses composants pourront être recyclés pour une réutilisation durable des ressources. Pour éliminer votre appareil usagé, vous pouvez faire appel au service de retour et de prise en charge de votre revendeur. Cet appareil est sans danger pour l'environnement, il peut être transporté dans un centre de collecte d'appareils ménagers.

BEN ARRIVATO

Nel presente manuale viene descritto l'uso corretto di questa caffettiera e vengono riportate tutte le informazioni di sicurezza che è necessario osservare prima di collegarla. Non si consiglia destinare la caffettiera a nessun altro uso rispetto a quelli riportati di seguito.

Questo elettrodomestico è destinato all'uso in aree domestiche e simili quali: cucina, uffici, bar, case per le vacanze, area per clienti negli hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Si invita a conservare il manuale in modo da poterlo consultare in caso di dubbio o per riferimento futuro. In caso di vendita o di dono, la caffettiera dovrà essere accompagnata da questo manuale.

GARANZIA

Qualsiasi modifica apportata alla caffettiera e l'impiego di accessori diversi da quelli originali renderanno completamente nulla QUALSIASI GARANZIA.

STOCCAGGIO

Conservare in un luogo pulito e asciutto quando non in uso.

CONSIGLIO

Per preparare il caffè, usare acqua del rubinetto o filtrata. Non si consiglia l'uso di acqua demineralizzata o distillata, che potrebbe influire notevolmente sul sapore del caffè e sul funzionamento della caffettiera.

POSIZIONAMENTO

Per un funzionamento ottimale, sistemare questo elettrodomestico su un tavolo piatto o su un piano di lavoro.

Questa caffettiera non dovrà essere MAI posizionata all'interno di un bagno per l'uso quotidiano a causa delle alte temperature che raggiunge l'ambiente e all'emissione di vapore. Richiede uno spazio aperto ed è necessario mantenere una distanza di almeno 5 cm da qualsiasi oggetto, mobile o elettrodomestico. Il pannello posteriore deve trovarsi a più di 20 cm dalla parete.

Sistemare SEMPRE il cavo elettrico dietro l'elettrodomestico.

NON appoggiare MAI questa caffettiera sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico, un forno o a qualsiasi altra superficie che si riscaldi facilmente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo prodotto è stato sviluppato al solo e unico scopo di preparare caffè espresso e le alternative elencate in dettaglio nel presente manuale. Il prodotto non è destinato ad altro uso a esclusione di quelli descritti nel presente manuale. Un uso scorretto potrebbe provocare incendi, scariche elettriche o altre lesioni personali gravi.

NON IMMERGERE in nessun caso la caffettiera e il suo cavo elettrico nell'acqua.

Pulire ed effettuare la manutenzione di questo elettrodomestico e delle sue parti estraibili per prolungarne la vita utile.

COME EVITARE GLI INFORTUNI?

MANTENERE sempre la macchina fuori dalla portata dei bambini.

Questo elettrodomestico non è stato progettato per essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, tranne qualora l'utilizzo di questo tipo di elettrodomestici avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza che le abbia istruite in merito.

NON APPOGGIARE nulla a scaldare sopra la caffettiera tranne le tazze.

Utilizzare il pomello e il manico. Ricordare che questa caffettiera contiene elementi che raggiungono temperature elevate durante il funzionamento (come il tubo del vapore ad alta pressione, l'uscita dell'acqua, il riscaldatore di tazze, ecc.).

ATTENDERE che la caffettiera regoli la propria temperatura prima di utilizzarla di nuovo.

NON aprire mai il serbatoio dell'acqua mentre si sta preparando il caffè.

ASCIUGARSI LE MANI prima di collegare o azionare l'elettrodomestico.

COSA FARE IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO DELLA CAFFETTIERA?

Contattare il centro di assistenza autorizzato in caso di funzionamento difettoso.

COME EVITARE GLI INCENDI?

NON USARE il prodotto vicino a dispositivi che raggiungono alte temperature, un elevato campo magnetico o che generano umidità, come un frigorifero.

NON SPOSTARE NÉ SPEGNERE la caffettiera mentre è in funzione.

LASCIARE SEMPRE SCOLLEGATA la caffettiera se non è in uso.

EVITARE I DANNI ELETTRICI

NON USARE il prodotto vicino a dispositivi che raggiungono alte temperature, un elevato campo magnetico o che generano umidità, come un frigorifero.

NON SPOSTARE NÉ SPEGNERE la caffettiera mentre è in funzione.

LASCIARE SEMPRE SCOLLEGATA la caffettiera se non è in uso.

Sistemare l'elettrodomestico vicino a una presa a parete affinché non sia necessario usare una prolunga. Qualora ne sia necessaria una, verificare che il calibro del cavo sia almeno pari a 16 AWG e la sua classificazione sia di almeno 2000 W. NON collegare mai un cavo dal calibro o dalla classificazione inferiori.

VERIFICARE che il cavo elettrico non passi vicino al dispositivo di riscaldamento delle tazze.

NON usare MAI la caffettiera quando il serbatoio è vuoto.

Qualora il cavo elettrico risulti danneggiato, dovrà essere sostituito SOLAMENTE da un agente di servizio autorizzato dal fabbricante o da personale qualificato.

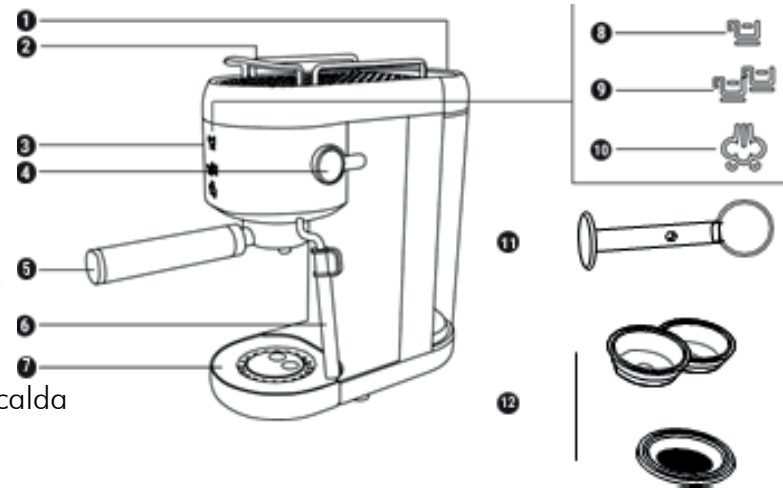
SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Dopo 8 minuti di inattività, la caffettiera si spegnerà. È possibile toccare un tasto qualsiasi per riattivarla.

CONSIGLI PER IL TRASPORTO

Prima di effettuare qualsiasi cambiamento di posizione, verificare che la caffettiera sia staccata dalla presa di corrente. Attendere 10 minuti dall'ultimo utilizzo affinché regoli la propria temperatura prima di cambiare la sua posizione.

1. Serbatoio dell'acqua con coperchio
2. Scaldatazze
3. Pannello touch screen
4. Manopola del vapore
5. Impugnatura del cestello del filtro
6. Tubo del vapore
7. Copertura del vassoio raccogli gocce
8. Una tazza
9. Due tazze
10. Pulsante per il vapore o dell'acqua calda
11. Misurino/pressacaffè
12. Filtro piccolo per 1 tazza di caffè macinato/Filtro grande per 2 tazze di caffè macinato/Filtro per capsule monodose



GUIDA ALLA PREPARAZIONE DI CAFFÈ ESPRESSO ITALIANO

Fase di preriscaldamento della macchina.

Toccare un pulsante qualsiasi per avviare il riscaldamento, gli indicatori lampeggeranno per indicarlo.

MODALITÀ DI STANDBY: Tutti gli indicatori smetteranno di lampeggiare e passeranno a una luce continua dopo aver completato la fase di riscaldamento e la macchina sarà pronta per iniziare a funzionare.

Scegliere il filtro adatto per la quantità di caffè da preparare (una, due tazze o capsule monodose) e aggiungere la quantità corretta di polvere o una capsula: pressare il caffè in polvere per raggiungere la densità corretta o inserire la capsula con attenzione affinché si trovi al centro.

Sistemare il filtro nel cestello, introdurlo nel supporto e girare il manico per stringere sufficientemente.

Premere il tasto per una tazza/due tazze per preparare il caffè.

Sistemare la tazza sotto il beccuccio, l'indicatore continuerà a lampeggiare durante la preparazione fino a concludere la modalità di preparazione. Se si desidera interrompere il processo, premere un tasto qualsiasi del pannello.

Una volta concluso il processo, la tazza sarà riempita di caffè.

Se si desidera servire due tazze contemporaneamente, sistemare la tazza aggiuntiva sul vassoio raccogli gocce e verificare che si trovi sotto una delle uscite del filtro.

Come si usa lo scaldatazze?

Sistemare la tazza sullo scaldatazze (che si trova nella parte superiore) e toccare un tasto qualsiasi affinché la caffettiera inizi la fase di riscaldamento. Toglietela nel momento in cui i LED indicano che la macchina è pronta per fare il caffè.

GUIDA PER LA PREPARAZIONE DI CAPPUCCINO O DI ALTRO CAFFÈ SPECIALE

Il cappuccino si ottiene con caffè espresso + schiuma di latte. Perciò è necessario preparare prima il caffè, e di seguito verrà spiegato principalmente come preparare la schiuma di latte.

NOTA: Per preparare 2 tazze di cappuccino, riempire la caraffa con 3 tazze di acqua fredda e pulita. Questa quantità è sufficiente per 2 tazze di caffè e una tazza serve per il vapore necessario per preparare il latte.

Riscaldamento: Toccare il tasto del vapore per avviare la fase di riscaldamento, l'indicatore lampeggerà.

Quando le luci del pulsante del vapore smettono di lampeggiare, la macchina è pronta per l'erogazione. Girare il pomello della posizione del caffè verso la posizione di vapore/acqua (in senso antiorario) per erogare il vapore.

Riempire a metà con latte freddo una caraffa con manico (di preferenza in metallo) e sistemarla vicino alla caffettiera.

Tenere la caraffa per il manico e avvicinarla al getto di vapore. Immergere la parte superiore del tubo del vapore per circa 1/3 nel latte e toccare il pulsante del vapore per iniziare a erogare il vapore.

IMPORTANTE: quando si prepara la schiuma di latte, il volume del latte raddoppierà. La metà superiore sarà schiuma, quella inferiore sarà latte.

Dopo aver completato la procedura di preparazione del latte, è possibile toccare un tasto qualsiasi per fermare l'erogatore di vapore.

Togliere la caraffa dal tubo del vapore.

AVVERTENZA: per evitare schizzi, la punta deve trovarsi appena al di sotto della superficie del latte.

Riempire 1/3 di una tazza di cappuccino con espresso appena fatto. Versare la stessa quantità di latte tiepido e aggiungere un cucchiaino di schiuma di latte.

Aggiungere cacao in polvere sulla schiuma, assieme a noce moscata grattugiata fresca o cannella e gustare il cappuccino.

Suggerimenti: Un latte con un basso contenuto di grasso consente di ottenere facilmente la schiuma, ma le bolle sono un po' più grandi e la schiuma è meno compatta e il sapore meno intenso. Si consiglia l'uso di latte intero per preparare la schiuma. È necessario fare pratica per ottenere una consistenza ideale, il risultato sarà quindi eccellente.

COME SCALDARE L'ACQUA PER PREPARARE INFUSIONI, TÈ E ALTRE BEVANDE?

Innanzitutto bisogna riempire il serbatoio con la quantità di acqua desiderata, bisogna seguire gli stessi passaggi del riscaldamento, quindi bisognerà solo premere 2 volte il tasto del vapore e l'acqua calda uscirà dal tubo. Per fermare l'operazione si può toccare qualsiasi tasto o attendere che si arresti automaticamente dopo l'erogazione di 120 ml.

COME SI PROGRAMMA LA QUANTITÀ DI CAFFÈ?

In modalità di standby, premere a lungo il tasto di una o due tazze fino a quando il caffè inizia a uscire (non smettere di premere il tasto fino a quando si raggiunge il volume desiderato). La caffettiera ricorderà questo volume programmato a ogni tazza di caffè preparata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia della macchina

Nota: prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo e ATTENDERE che regoli la propria temperatura.

Per lavare gli elementi interni della caffettiera, è possibile ripetere la procedura di preparazione del caffè diverse volte senza caffè e filtri e spazzolare ogni tanto l'interno del cestello del filtro con uno spazzolino a setole morbide.

ATTENZIONE: Non usare MAI uno spazzolino con setole in metallo o una spugnetta in acciaio.

Pulire la struttura con un panno morbido e umido.

Il serbatoio dell'acqua, il vassoio raccogliacqua e i filtri possono essere lavati con acqua tiepida (non calda).

NON IMMERGERE in nessun caso la caffettiera e il suo cavo elettrico nell'acqua.

DISINCROSTAZIONE

Scegliere il prodotto per disincrostazione che si preferisce.

1. Riempire il serbatoio con 500 ml di acqua (circa la metà della capacità totale).
2. Versare nel serbatoio dell'acqua 3 grammi di disincrostante e attendere 5 minuti.
3. Una volta sciolto il prodotto, chiudere il coperchio del serbatoio, collegare la caffettiera e premere contemporaneamente i 3 tasti per più di 5 secondi. In questo modo si attiverà la modalità di disincrostazione e la macchina si fermerà automaticamente una volta terminata l'operazione.
4. Attendere circa 15 minuti e versare acqua nel serbatoio, quindi attivare la modalità di disincrostazione come spiegato al punto 3.

OGNI QUANTO TEMPO SI DEVE DISINCROSTARE LA CAFFETTIERA?

Se si utilizza acqua dolce o filtrata, si deve effettuare la disincrostazione ogni 2000 cicli di preparazione

Se si utilizza acqua dura o del rubinetto, si deve effettuare la disincrostazione ogni 1000 cicli di preparazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PIÙ COMUNI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Gli indicatori non si accendono	Controllare la presa o toccare un pulsante qualsiasi per accendere la caffettiera.
Il caffè non esce	Verificare che il caffè sia macinato e pressato correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia pieno e correttamente sistemato.
Il caffè non è abbastanza caldo	Preriscaldare la tazza o effettuare una disincrostazione se necessario.
Il caffè esce lentamente o escono solo alcune gocce	Verificare se il caffè macinato è molto pressato, in caso contrario sarà necessario disincrostare la caffettiera.
Non esce acqua calda o caffè	Il serbatoio dell'acqua è vuoto, riempirlo.
Pompa rumorosa	Ripetere la procedura di preparazione. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia pieno e ben sistemato.
Ci sono perdite attraverso il manico del cestello del filtro	Verificare che il caffè sia macinato correttamente, che il cestello sia ben sistemato e che il filtro sia ben inserito.
Gli indicatori lampeggiano ed emettono un suono	Aggiungere acqua e toccare un pulsante qualsiasi per accendere la caffettiera.
La schiuma di latte non viene	Pulire il tubicino del vapore e verificare che il foro di uscita dell'aria sia aperto e in posizione verticale.

Se non è possibile individuare il motivo del guasto, contattare il centro di assistenza autorizzato o il servizio post-vendita. La caffettiera non è progettata per poter essere smontata dall'utente.

Elenco dei parametri tecnici e degli accessori

Modello di prodotto	Tensione nominale	Potenza nominale	Volume	Pressione
MD-2019A	220-240V-50/60Hz	2000 W	1.2L	15Bar
Elenco accessori				
Corpo della macchina da caffè x 1/Filtro x 3/Cucchiaio per il caffè x 1				



Smaltimento corretto di questo prodotto:

La marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri residui domestici all'interno di tutta l'UE. Per evitare possibili danni ambientali o alla salute dell'uomo a causa di uno smaltimento non controllato dei residui, è necessario riciclarli in modo responsabile e promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, fare ricorso ai sistemi di consegna e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Il riciclo di questo dispositivo è sicuro per l'ambiente ed è possibile portarlo presso qualsiasi centro di raccolta di elettrodomestici.

WILLKOMMEN

Diese Anleitung beschreibt die korrekte Verwendung dieser Espressomaschine und alle Sicherheitshinweise, die vor dem Anschließen des Geräts erforderlich sind. Sie wird nicht für andere als die hier beschriebenen Zwecke empfohlen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen bestimmt, wie z. B. in Küchen, Büros, Cafés, Ferienhäusern, Gästebereichen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

Bewahren Sie diese Anleitung für eventuelle Fragen oder zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie diese Kaffeemaschine verkaufen oder verschenken, vergewissern Sie sich, dass diese Anleitung beiliegt.

GARANTIE

Jegliche Änderung an dieser Kaffeemaschine und die Verwendung von Nicht-Originalzubehör führen zum Erlöschen ALLER GARANTIEN.

LAGERUNG

Bei Nichtgebrauch an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren.

TIPP

Verwenden Sie für die Zubereitung von Kaffee Leitungswasser oder gefiltertes Wasser. Die Verwendung von entmineralisiertem oder destilliertem Wasser wird nicht empfohlen, da dies den Geschmack des Kaffees und die Leistung der Kaffeemaschine erheblich beeinträchtigen könnte.

AUFSTELLUNG

Stellen Sie das Gerät für einen optimalen Betrieb auf einen flachen Tisch oder eine Arbeitsplatte. Diese Kaffeemaschine sollte für den täglichen Gebrauch wegen der hohen Temperaturen und der Dampfentwicklung NIEMALS in einem Schrank aufgestellt werden. Sie benötigt einen Freiraum, der mindestens 5 cm von Gegenständen, Möbeln oder Geräten entfernt ist. Die Rückwand muss mehr als 20 cm von der Wand entfernt sein.

Verlegen Sie das Netzkabel IMMER hinter diesem Gerät.

STELLEN Sie diese Kaffeemaschine NIEMALS auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden, Öfen oder leicht erhitzbaren Oberflächen.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN!

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Zubereitung von Espressokaffee und den in dieser Anleitung ausführlich erläuterten Varianten bestimmt. Jede andere Verwendung als die hier angegebenen wird nicht empfohlen, da dies zu Bränden, Stromschlägen oder anderen schweren Verletzungen führen kann.

TAUCHEN Sie diese Kaffeemaschine und ihr Netzkabel unter keinen Umständen in Wasser. Reinigen und warten Sie dieses Gerät und seine abnehmbaren Teile, um seine Lebensdauer zu verlängern.

WIE VERMEIDET MAN VERLETZUNGEN?

Immer außerhalb der Reichweite von Kindern AUFBEWAHREN.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

STELLEN SIE NICHTS anderes als wärmende Tassen auf die Kaffeemaschine.

BITTE verwenden Sie den Knopf und den Griff. Denken Sie daran, dass diese Kaffeemaschine über Komponenten verfügt, die während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen (wie das Hochdruck-Dampfrohr, der Wasserauslass, der Tassenwärmer usw.).

WARTEN Sie, bis sich die Temperatur der Kaffeemaschine reguliert hat, bevor Sie sie erneut verwenden.

Öffnen Sie NIEMALS den Wassertank während der Kaffeezubereitung.

TROCKNEN SIE IHRE HÄNDE, bevor Sie dieses Gerät anschließen oder in Betrieb nehmen.

WAS IST BEI EINER FEHLFUNKTION DER KAFFEEMASCHINE ZU TUN?

Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, wenn Sie eine Störung feststellen.

WIE VERHINDERT MAN BRÄNDE?

BENUTZEN Sie diese Kaffeemaschine NICHT, wenn Sie Schäden am Netzkabel feststellen, wenn der Steckerkopf beschädigt ist oder wenn Teile fehlen.

Überprüfen Sie VOR DEM GEBRAUCH den Zustand des Netzkabels und der Steckdosenanschlüsse dieses Geräts.

PLATZIEREN SIE KEINE schweren Gegenstände, die das Stromkabel beschädigen oder knicken könnten.

VERMEIDEN SIE ELEKTRISCHE SCHÄDEN!

NICHT in der Nähe von Geräten mit hohen Temperaturen, starken Magnetfeldern und feuchten Umgebungen wie Kühlschränken VERWENDEN.

Die Kaffeemaschine NICHT BEWEGEN ODER AUSSCHALTEN, wenn sie in Betrieb ist.

ZIEHEN Sie den Netzstecker, wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen.

Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe einer Steckdose auf, damit kein Verlängerungskabel benötigt wird. Wenn ein solches benötigt wird, muss die Drahtstärke mindestens 16 AWG und die Leistung mindestens 2000 Watt betragen. Schließen Sie NIEMALS ein Kabel mit einem geringeren Durchmesser oder einer geringeren Leistung an.

STELLEN SIE SICHER, dass das Stromkabel nicht in der Nähe des Tassenwärmers liegt.

Verwenden Sie diese Kaffeemaschine NIEMALS mit einem leeren Wassertank.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es NUR von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

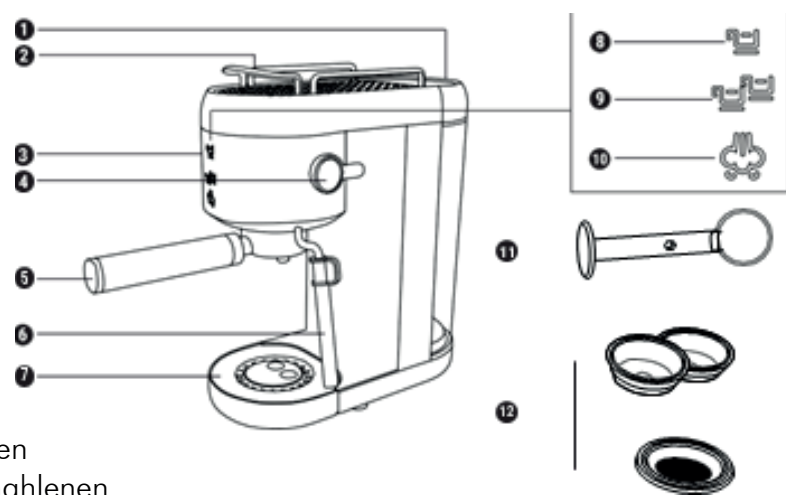
AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Nach 8 Minuten Stillstand schaltet sich diese Kaffeemaschine aus. Sie können auf eine beliebige Schaltfläche drücken, um sie wieder einzuschalten.

TIPPS ZUR MOBILITÄT

Stellen Sie vor jedem Standortwechsel sicher, dass diese Kaffeemaschine vom Stromnetz getrennt ist. Warten Sie nach dem letzten Gebrauch 10 Minuten, um die Temperatur zu regulieren und die Position zu ändern.

1. Wassertank mit Deckel
2. Tassenwärmer
3. Touch-Bedienfeld
4. Dampfknopf
5. Filterkorbgriff
6. Dampfrohr
7. Abdeckung der Tropfschale
8. Eine Tasse
9. Zwei Tassen
10. Taste für Dampf oder Heißwasser
11. Mess-/Stampflöffel
12. Kleiner Filter für 1 Tasse gemahlene Kaffee / Großer Filter für 2 Tassen gemahlene Kaffee / Filter für Einzelpartionskapseln



ANLEITUNG ZUR ZUBEREITUNG VON ITALIENISCHEM ESPRESSO

Vorheizphase der Maschine.

Berühren Sie eine beliebige Taste, um mit dem Aufheizen zu beginnen; die Anzeigen blinken, um dies anzuzeigen.

Standby-Modus: Nachdem die Aufheizphase abgeschlossen und die Maschine betriebsbereit ist, wechseln alle Anzeigen von Blinken auf Dauerlicht.

Wählen Sie den richtigen Filter für die gewünschte Kaffeemenge (eine, zwei Tassen oder Einzelpartionskapseln) und fügen Sie die richtige Menge Pulver oder eine Kapsel hinzu. Drücken Sie das Kaffeepulver bis zur richtigen Dichte an oder legen Sie die Kapsel vorsichtig in die Mitte. Legen Sie den Filter in den Korb, setzen Sie ihn in die Halterung ein und drehen Sie den Griff so, dass er fest genug sitzt.

Drücken Sie die Ein-/Zwei-Tassen-Taste, um den Kaffee zuzubereiten.

Stellen Sie die Tasse unter den Auslass. Die Anzeige blinkt während des Brühvorgangs, bis der Brühmodus beendet ist. Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld.

Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, wird die Tasse mit Kaffee gefüllt.

Falls Sie zwei Tassen gleichzeitig servieren möchten, stellen Sie die zusätzliche Tasse einfach auf die Abtropfschale und achten Sie darauf, dass sich jede Tasse unter einem der Filterauslässe befindet.

Wie benutzt man den Tassenwärmer?

Stellen Sie die Tasse auf den Tassenwärmer (oben) und drücken Sie eine beliebige Taste, damit die Kaffeemaschine den Heizvorgang startet. Nehmen Sie sie heraus, sobald die Kontrollleuchte anzeigt, dass die Maschine für die Kaffeezubereitung bereit ist.

ANLEITUNG ZUR ZUBEREITUNG VON CAPPUCCINO ODER ANDEREN KAFFEEGENÜSSEN

Cappuccino wird aus Espresso + aufgeschäumter Milch hergestellt. Daher sollten Sie zunächst den Kaffee zubereiten. Der folgende Inhalt dieser Anleitung beschreibt hauptsächlich den Vorgang der Milchschaumzubereitung.

HINWEIS: Um 2 Tassen Cappuccino zuzubereiten, füllen Sie die Kanne mit 3 Tassen kaltem, sauberem Wasser. Ergibt 2 Tassen Kaffee und 1 Tasse zum Aufschäumen von Milch.

Aufwärmen: Berühren Sie die Dampf-taste, um mit dem Aufheizen zu beginnen; die Anzeige blinkt. Wenn die Lichter auf der Dampf-taste aufhören zu blinken, ist das Gerät bereit für die Ausgabe. Drehen Sie den Kaffeepositionsknopf zum Ausgeben auf die Position Dampf / Wasser (gegen den Uhrzeigersinn).

Füllen Sie eine Kanne mit Henkel (vorzugsweise aus Metall) bis zur Hälfte mit kalter Milch und stellen Sie sie neben die Kaffeemaschine.

Halten Sie die Kanne am Griff fest und bringen Sie sie nah an den Dampfstrahl. Tauchen Sie die Spitze des Dampfrohrs zu 1/3 in die Milch ein und drücken Sie die Dampf-taste, um die Ausgabe zu starten.

WICHTIG: Beim Aufschäumen von Milch verdoppelt sich deren Volumen. Die obere Hälfte wird aufgeschäumt, wobei die untere Hälfte Milch bleibt.

Nachdem der Milchaufschäumvorgang abgeschlossen ist, können Sie den Dampfauslauf durch Drücken einer beliebigen Taste anhalten.

Entfernen Sie die Kanne vom Dampfrohr.

ERINNERUNG: Um Spritzer zu vermeiden, sollte sich die Spitze knapp unter der Milchoberfläche befinden.

Füllen Sie eine Cappuccino-Tasse zu 1/3 mit frisch gebrühtem Espresso. Gießen Sie die gleiche Menge warme Milch und einen Esslöffel aufgeschäumte Milch darüber.

Bestreuen Sie den Schaum mit Kakaopulver, frisch geriebener Muskatnuss oder Zimt und genießen Sie ihn.

Tipps: Fettarme Milch lässt sich leicht aufschäumen, aber die Blasen und der Schaum sind etwas größer und lockerer, und sie schmeckt auch nicht so dicht. Wir empfehlen, zum Aufschäumen Vollmilch zu verwenden. Es braucht etwas Übung, um die ideale Textur zu erreichen, aber wenn Sie es schaffen, werden Sie ein hervorragendes Ergebnis erzielen.

WIE ERHITZT MAN WASSER FÜR KRÄUTERTEES, TEES UND ANDERE GETRÄNKE?

Zuerst müssen Sie den Behälter mit der gewünschten Wassermenge füllen, dann brauchen Sie nur noch die gleichen Schritte zum Aufheizen zu befolgen, 2 Mal die Dampf-taste zu drücken, und schon fließt das heiße Wasser aus dem Rohr. Sie können eine beliebige Taste drücken, um den Vorgang zu stoppen, oder warten, bis er automatisch abläuft, und dann 120 ml ausgeben.

WIE PROGRAMMIERT MAN DIE KAFFEEMENGE?

Drücken Sie im Standby-Modus die Ein- oder Zwei-Tassen-Taste, bis der Kaffee ausgegeben wird (lassen Sie den Finger erst los, wenn die gewünschte Menge erreicht ist).

Die Kaffeemaschine behält diese programmierte Menge bei jeder Kaffeezubereitung bei.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung der Maschine

Hinweis: Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker und WARTEN Sie, bis es seine Temperatur reguliert hat.

Um die Innenteile dieser Kaffeemaschine zu reinigen, können Sie den Brühvorgang mehrmals ohne Kaffee in den Filtern wiederholen und die Innenseite des Filterkorbs von Zeit zu Zeit mit einer weichen Borstenbürste abbürsten.

PFLEGE: Verwenden Sie NIEMALS eine Metallborstenbürste oder Stahlwolle.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch.

Der Wassertank, die Tropfschale und die Filter können mit lauwarmem (nicht heißem) Wasser gewaschen werden.

TAUCHEN Sie diese Kaffeemaschine und ihr Netzkabel unter keinen Umständen in Wasser

ENTKALKUNG

Wählen Sie den Entkalker Ihrer Wahl.

1. Füllen Sie den Wassertank mit 500 ml Wasser (etwa die Hälfte des Gesamtvolumens).

2. Geben Sie 3 Gramm Entkalker in den Wassertank und warten Sie 5 Minuten, bis er sich aufgelöst hat.

3. Schließen Sie nach dem Auflösen den Tankdeckel, schließen Sie die Kaffeemaschine an und drücken Sie die drei Tasten gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden. Dadurch wird der Entkalkungsmodus aktiviert und nach Beendigung automatisch gestoppt.

4. Warten Sie 15 Minuten, gießen Sie Wasser in den Wassertank und aktivieren Sie dann den unter Punkt 3 erläuterten Entkalkungsmodus.

WIE OFT SOLLTE ICH DIESE KAFFEEMASCHINE ENTKALKEN?

Wenn Sie weiches oder gefiltertes Wasser verwenden, müssen Sie alle 2000 Brühvorgänge entkalken.

Wenn Sie hartes oder Leitungswasser verwenden, müssen Sie alle 1000 Brühvorgänge entkalken.

ALLGEMEINE FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Die Anzeigen leuchten nicht auf.	Überprüfen Sie den Stecker oder drücken Sie eine beliebige Taste, um die Kaffeemaschine zu starten.
Es kommt kein Kaffee heraus.	Stellen Sie sicher, dass der Kaffee richtig gemahlen und gepresst, der Wassertank gefüllt und richtig eingestellt wurde.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Heizen Sie die Tasse vor oder entkalken Sie sie, falls erforderlich.
Der Kaffee kommt langsam oder nur tropfenweise heraus.	Prüfen Sie, ob der gemahlene Kaffee zu sehr gepresst wurde, andernfalls müssen Sie die Kaffeemaschine entkalken.
Es kommt kein heißes Wasser oder Kaffee heraus.	Der Wassertank ist leer, füllen Sie ihn auf.
Geräuschvolles Pumpen	Wiederholen Sie den Zubereitungsvorgang. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank voll und richtig eingesetzt ist.
Der Griff des Filterkorbs ist undicht.	Prüfen Sie, ob der Kaffee richtig gemahlen ist, ob der Korb richtig positioniert ist und ob der Filter richtig eingesetzt ist.
Die Anzeigen blinken und piepen.	Füllen Sie Wasser ein und drücken Sie eine beliebige Taste, um die Kaffeemaschine zu starten.
Der Milchschaum ist nicht gut.	Reinigen Sie die Dampfdüse und vergewissern Sie sich, dass die Lufteinlassöffnung offen und aufrecht ist.

Wenn Sie die Ursache der Störung nicht finden können, wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicezentrum oder den Kundendienst, denn diese Kaffeemaschine ist nicht dafür ausgelegt, vom Benutzer selbst zerlegt zu werden.

Liste der technischen Parameter und des Zubehörs

Produktausführung	Nennspannung	Nennleistung	Volumen	Druck
MD-2019A	220-240V-50/60Hz	2000 W	1.2L	15Bar
Zubehörliste				
Kaffeemaschinengehäuse × 1 / Filter × 3 / Kaffeelöffel × 1				



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts:

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, müssen wir diese verantwortungsvoll recyceln und so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Die Wiederverwertung dieses Geräts ist für die Umwelt unbedenklich; es kann bei jeder Haushaltsgeräte-Sammelstelle abgegeben werden.



CAPRIZZE

Cento per cento piacere

KOVYX OUTDOOR, S.L
C.I.F B83904086
Avenida de Andalucía, nº 208 A
Salida 24 dirección Madrid
28341 Valdemoro, Madrid

Servicio Post-Venta
Tlf: (+34) 918 09 62 29
Mail: spv@kovyx.com

